
САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ФИЛИАЛ ИНСТИТУТА ВОСТОКОВЕДЕНИЯ

РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК

MONGOLICA-III

Из архивов отечественных монголоведов XIX — начала XX вв.

Составитель и автор предисловия И.В.Кульганек

Санкт-Петербург
Издательство "Фарн"

1994

"Монголика-III". — СПб., "Фарн", 1994. — с.96 с илл.

ISBN 5-900461-028-5

Сборник издан на средства фонда "Культурная инициатива"

Сборник, состоящий из двух частей: "Из истории российского монголоведения" и "Монголоведение сегодня", ставит своей целью заполнить многочисленные лакуны и восстановить "забытые страницы" целых периодов существования монголоведной науки. Главными источниками данного исследования явились архивные материалы, впервые введенные в научный оборот. Книга рассчитана как на профессионалов-монголоведов, так и на более широкий круг читателей публики, интересующейся историей культуры России.

Отв. редактор С.Г.Кляшторный

ISBN 5-900461-028-5

© Все авторские права сохранены. Перепечатка отдельных статей преследуется законом и разрешена только с согласия авторов.

© Издательство "Фарн", 1994.

© Виноградова Н.А. Оформление, 1994.

Содержание

Foreword	5
Предисловие	8
Из истории российского монголоведения	
В.Л.Успенский. Монголоведение в Казанской Духовной Академии	11
Е.М.Даревская. Англичанин из Лондона в ургинской школе	18
К.Н.Яцковская. Неопубликованные материалы 20-х годов из личного архива Н.П.Шастиной (1898-1980)	23
Н.П.Шастина. Китайцы-иконописцы в Улан-Баторе	26
Н.П.Шастина. Фрагменты статьи об аймачном храме "Орлуд"	28
И.И.Ломакина. В.А.Казакевич как монголист и его материалы о Джа-ламе	35
В.М.Алпатов. Советское востоковедение в оценках Н.Поппе	38
Е.М.Даревская. Письма И.М.Майского А.В.Бурдукову	47
Н.А.Симукова. Имя А.Д.Симукова возвращается в науку	57
Список опубликованных работ А.Д.Симукова (на русском языке)	61
А.Симуков. Доклад о двенадцатилетней работе в МНР и ее результатах	62
А.Симуков. Итоги работы Географического отделения Научно-Исследовательского Комитета МНР за 15 лет	64
Монголоведение сегодня	
Дмитриев С.В. Версии коронации Темучина с точки зрения политической логики (I. Теб-Тенгри)	72
Ю.В.Кузьмин. Русско-монгольские отношения в 1911—1912 годах и позиция общественных кругов России	75
С.Кибирова. Лютни Центральной Азии в инструментарии монголов, бурят и уйгуров	80
В.К.Шивлянова. Коллекция валиков Б.Я.Владимирцова в Пушкинском доме	86
Н.С.Яхонтова. "Краткое [изложение] "Ключа разума"	89

Н.П.Шастина

Фрагменты статьи об аймачном храме "Орлуд"

18 Июня 1929 года.

Аймачный храм "Орлуд". Находится на юго-восток от центра. Центром условимся считать златоверхний Данчин-калбаин суме. Аймак "Орлуд" расположен по краю площади, вход обращен на юг. Главные красные ворота с круглыми львиными головами, во рту которых — кольца, заменяющие ручки. Над входом — навес. Все сделано из дерева и выкрашено в красную краску. Навес имеет загнутые края, обычный китайский тип. Кроме этого главного входа имеется один боковой, на восток от главного. В него-то обыкновенно и ходят. Двор прямоугольный, длина с юга на север 34 метра, ширина с востока на запад — 49 метров. Аймачный храм расположен прямо против главных ворот "халга" (монг. *хаалга* — ворота — К.Я.), но не в центре двора, а несколько западнее. К храму идет выложенная досками дорога, шириною в сажень, длиною в 7 метров. Сам аймачный храм представляет из себя большую деревянную юрту. Стены и крыша его сделаны из досок. Крыша крыта тремя рядами плах, выступающими одни над другим тремя кольцами. Над входом устроен портик из дерева, выкрашенного в красный цвет. Ширина этого портика 3 метра 70 сантиметров, глубина его 2 м 80 см. В глубине портика находятся двери в "дугун" (монг. *дугун* — храм — К.Я.). Двери выкрашены в яркую красную краску и расписаны золотом. Вместо окон сделаны прозрачные деревянные стены по два звена на каждой стороне от входа. Изнутри эти стены завешены холстом. Стены и решетки красного тона. На крыше, выкрашенной в белый цвет, нанесен красным рисунком: красный сплошной круг и от него — длинные прямые концы на четыре стороны света. Полукруг юрты равен 29 метрам. Непосредственно к северной части юрты прилегает деревянный крытый коридорчик длиной в полтора метра, который ведет во вторую часть аймачного храма, где находятся бурханы и номы (монг. *ном* — книга — К.Я.). Эта часть храма представляет из себя высокий деревянный байшин (монг. *байшин* — здание — К.Я.) с желтыми стенами, продольные серединные балки которых выкрашены в красный цвет. Стены совершенно сплошные на запад, север и восток, а к южной стене в середине ее прилегает коридорчик из юрты, остальные же боковые части стены длиной по 2 м, заняты решетчатыми окнами, через которые проникает свет. Пройти в этот храм можно только через коридорчик. Решетка окна мелкая. Края окна расписаны рисунками, на которых изображены "найман тахиль" (монг. *найман тахил* — восемь священных ритуальных буддийских даров, представляемых на жертвенном столике перед изображением бурханов — К.Я.) по белому тону. Вверху над окнами — рисунки чаш, в которых лежат жертвы: фрукты, проросший ячмень и пр. Эти рисунки сделаны по желтому фону. Внизу под окнами по синему фону — тонкий белый рисунок. Крыша красная, китайского образца, с при-

поднятыми углами, где подвешены железные колокольцы. На соединяющей балке крыши находится ганчжир (монг. *ганжир* — отличительный знак на крыше храма — К.Я.) Крыша двускатная. Длина этого здания 4 м 70 см. Против коридорчика на запад и восток стоят высокие зонты. На запад стоит белый зонт, железный. Сверху он расписан цветными полосами в следующем порядке: синяя полоса, красная, желтая, зеленая. Вверху золотое украшение. На восточном зонте тоже полосы, но вместо желтой полосы белая, а сам зонт желтый. Высотой они до двух сажен.

На восток от "дугуна" расположены кладовые и домик, в котором находится сторож- "дуганчи". Этот домик представляет из себя интерес в том отношении, что он сохранил все особенности стройки юрты, но принял квадратную форму. Внутри его четыре колонки поддерживают квадратное отверстие наверху, под которым расположен очаг, сложенный из кирпичей. Против входа находится божница с тремя бурханами. Лицо среднего бурхана с вытаращенными глазами и черными усами носит характер китайских изображений. В домике имеется окошечко.

Внутренность передней части "дугуна", где происходят служения, мы рассмотрели через окна (решетчатые стены). Прямо против входа находится на возвышении высокое сидение под балдахином. Ряды скамей "чжабдан" (монг. *жавдан* — узкий длинный топчан для сидения — К.Я.) занимают всю площадь. Всего рядов скамей восемь. Скамьи поставлены между колоннами, которых всего 20, из них две угорнего места расписаны золотыми драконами по красному фону, остальные — просто красные. Между второй и третьей от входа колоннами серединного ряда находится большой красный барабан "кингыргэ" (монг. *хэнгэрэг* — К.Я.).

Внутренности второй части "дугуна" нам не удалось видеть. На восток от входа (ворот) находится красный помост "бурейн шата" (монг. *бурийн шат* — К.Я.) для созыва лам на хуралы.

В северной части внешнего хошана имеется маленькая красная калитка, как раз против центра второй половины "дугуна".

Сзунгей (Цзунгей) аймак

Аймак Сзунгей расположен в хоромах (монг. *хороо* — квартал — К.Я.) на юго-восток от центра. Во дворе его находится три храма и две юрты жилых, одна — с железной крышей, другая — с деревянной. Обе эти юрты не переносные, а на фундаменте и с деревянными стенами. Кроме этого во дворе находится несколько кладовых и сараев. Один из трех храмов — в тибетском стиле, в нем помещается золотой "шамбалийн орон" (здесь: макет

райской страны буддистов — Шамбалы — К. Я.). Два других — соединены коридорчиком вместе; передняя его часть — огромная деревянная юрта, вторая часть — "байшин" с китайской крышей. Юрта-храм находится прямо против главных ворот, от которых к ней ведет деревянный помост, на котором стоит бронзовая курильница. Юрта имеет деревянный портик. Внутренность юрты очень богато украшена, в середине находится квадратный помост, на котором ламы что-то делали лежа. По-видимому — "балины" (монг. *балин* — ритуальный раскрашенный пирог из теста конической формы — К. Я.). С потолка спускалось множество украшений, так что в юрте полутемно, и рассмотреть подробности трудно. Много колонн, из которых центральные 8 расписаны золотыми драконами по красному. Остальные колонны красные. Меж колоннами стоят ряды "чжабданов" и висит 8 "кынгырге". Из этого "хурулийн суме" (монг. *хурлын сум* — капище, кумирня — К. Я.) можно пройти в "шутеней орго" (монг. *шутээний орго* — дворец, палата со святыней — К. Я.) по коридорчику. "Шутеней орго" — представляет из себя "байшин" с двускатной крышей китайского образца. Наверху крыши помещен ганчжир. Ширина и длина этого строения по 6 1/2 м. В северо-восточном углу двора, примыкая одним углом к юрте-храму находится "лойлин суме". Это постройка в тибетском стиле, но с зеленой китайской крышей, в один этаж с надстройкой. Вход-портик сделан очень большим и, собственно говоря, представляет из себя часть храма. Окна сделаны высоко от земли, с черными наличниками и пестрым квадратным орнаментом наверху. Стены деревянные, плахи положены горизонтально. Фундамент из серого камня (также, как у юрты и у "байшина"). Окна стеклянные, затянуты черной мелкой проволочной сеткой. Длина портика 3 мет., длина храма 6 мет. и ширина 8 мет. Северная сторона забора не прямая, а имеет выступ вглубь, как раз против юрты, между "лойлин суме" и "шутеней орго". Здесь только узкий проход, т. к. свободное пространство также загорожено хошанинами.

Ламынер аймак

"Ламынер аймак" расположен на запад от "Сзунгей аймака". Обращен также на юг (это правило о котором я больше не буду упоминать). Имеет два входа. Двор прямоугольный. Аймачный храм расположен прямо против главного выхода, восточнее центра двора. По главным воротам не ходят в обычное время, а ходят через калитку у восточных ворот. Храм деревянный, квадратный...

Аймак Эрхе Дакини (Ирхи тагне, Эхе тагин)

Этот аймачный храм расположен на широкой прямой улице, идущей на восток от центра. Это первый "ошан" на широкой улице. Входные ворота обращены, как обычно, на юг.

Двор по сравнению с обычными дворами аймачных мов очень велик и заключает в себе еще два внутренних двора. Форма его также необычна. Вместо прямоугольника, э имеет шестиугольную форму. При тщательном осмотре этого двора можно прийти к следующему выводу: первоначально двор имел прямоугольную форму "в" и "с", где находились постройки аймачного "на" "в" и чжисийн орго (монг. *жас* — хозяйство — К. Я.) "с"; впоследствии был присоединен еще

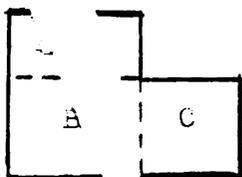


Рис. 1. Двор аймака Эрхе Дакини

с севера участок "а", на котором был выстроен отдельный "лойлин суме". Остатки ограды, некогда разгораживающей участки "в" и "а", видны до сих пор. Надо думать, что постройка "лойлин суме" относится к недалекому прошлому, т. к. и сам-то аймачный храм "Эрхе Дакини" — недавней постройки. В списке аймачных храмов Позднеева нет этого аймака. Он возник уже после составления этого списка.

Аймак этот богат, и постройки его велики по размерам и по богатству росписи и украшений. Усадьба также велика, больше почти вдвое обычных усадеб аймачных храмов в Дзун-Курене.

Аймак этот имеет 2 входа; главные ворота, расположенные непосредственно против аймачного дугуна, обычно закрыты (они открываются лишь во время хуралов). На главных воротах сделана в китайском стиле красная крыша, на поперечной балке которой находится золоченое колесо учения и 2 лани по его бокам — "байтугурюс" (монг. *байт гурвас*, досл. лань с отметиной — К. Я.). Вторые ворота, в которые ходят обычно, расположены восточнее, как раз против "чжисийн орго". Эти ворота также красного цвета, но без навеса и имеют обычный вид.

Сам аймачный храм представляет из себя огромную

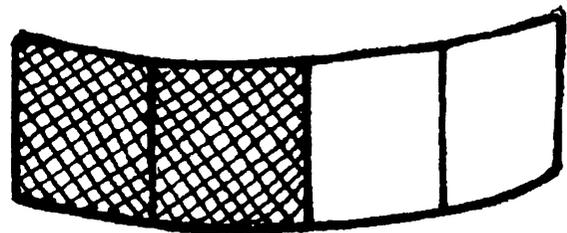


Рис. 2. Стены храма Эрхе Дакини

юрту, поставленную на каменном фундаменте из серого обточенного гранита. Стены ее деревянные, перемежаются с красными решетчатыми, заменяющими окна звеньями: два звена плотных, два — решетчатых и т. д. Плотные звенья состоят из досок, выкрашенных в белый цвет и поставленных вертикально. Балки, их соединяющие, выкрашены в красный. Решетчатые окна целиком красного цвета.

Крыша деревянная, из 4-х деревянных слоев, края которых находят один на другой так, что верхний выступает в ширину доски над нижним. Крыша белая, на ней красный рисунок "халза" (монг. *халз* — фронтальное украшение — К. Я.).

Вход в юрту сделан портиком, красный, деревянный. На портике, на балке, соединяющей сверху двускатную его крышу, находятся "байтугурюс". Внутри портика пусто. Широкие красные двери, ведущие в юрту, расписаны золотом.

Между портиком и халгой находится вымощенный досками "высокий путь", на котором стоит на деревянном столике плоская бронзовая курильница.

По обе стороны портика, на тонких высоких шестах водружены "дуг" (монг. *туг* — знамя — К. Я.), сделанные из черных конских хвостов. С северной стороны юрты находится "бурхайн суме", непосредственно примыкающий к ней красным коридорчиком.

Размеры "бурхайн суме" также больше обычного как и размеры юрты, служащей "хурулуйн дугуном". Окружность "хурулуйн дугуна" равна 66 метрам. Размеры "бурхайн суме" — 17 1/2 м х 10 м.



У "бурхайн суме" с южной и северной стороны сделаны галереи, столбы которых богато расписаны: огромный дракон обвился по красному столбу. Северная стена гладкая,

Рис. 3. Туги, расположенные по обе стороны портика храма Эрхе Дакини

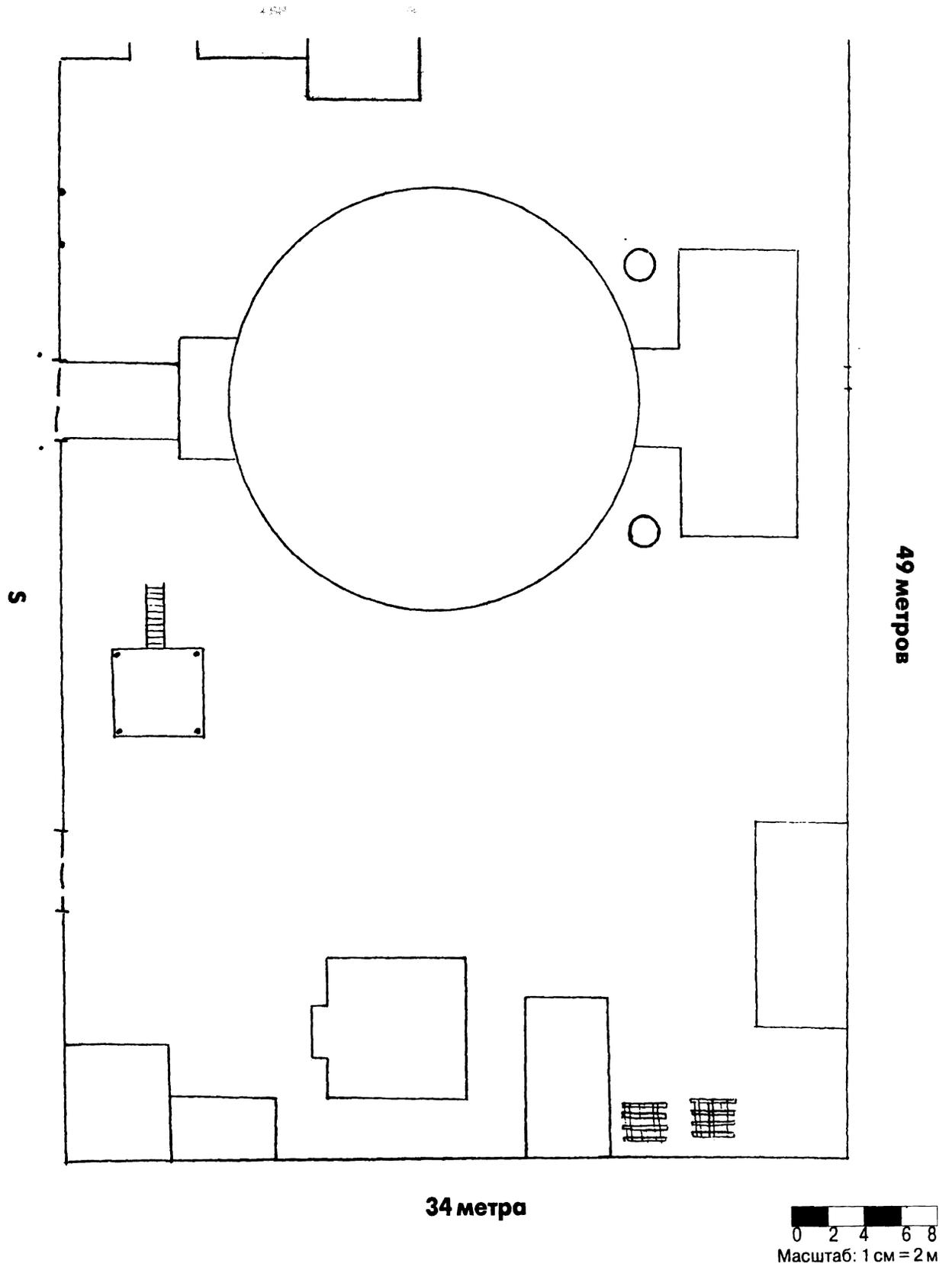


Рис.4. План Аймачного Дугуна. Аймак Орхунд.

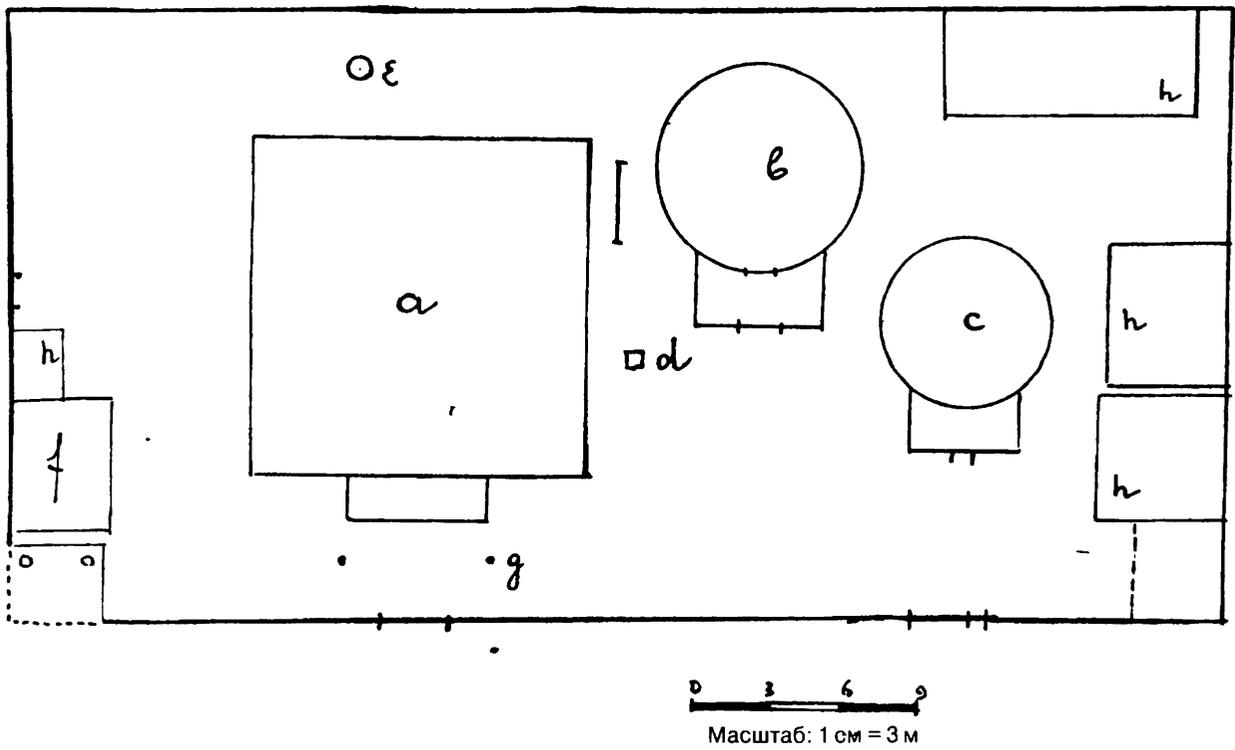


Рис.5. План двора Аймака Дархан Эмчи

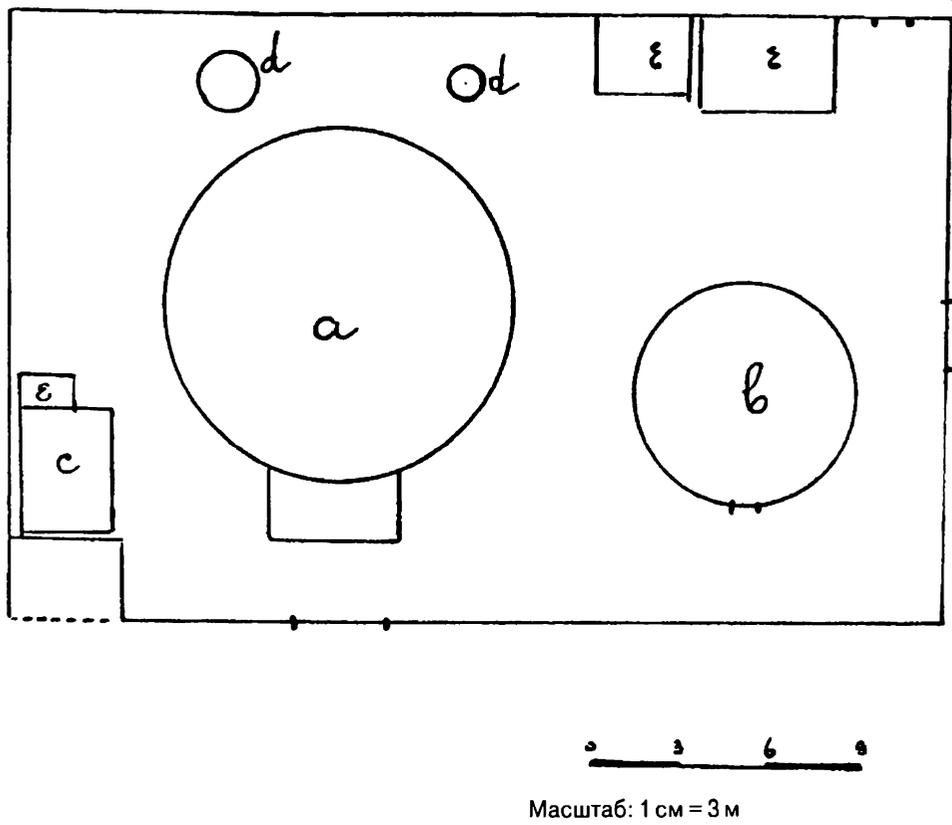


Рис.6. План двора Аймака Мерген Хонбо

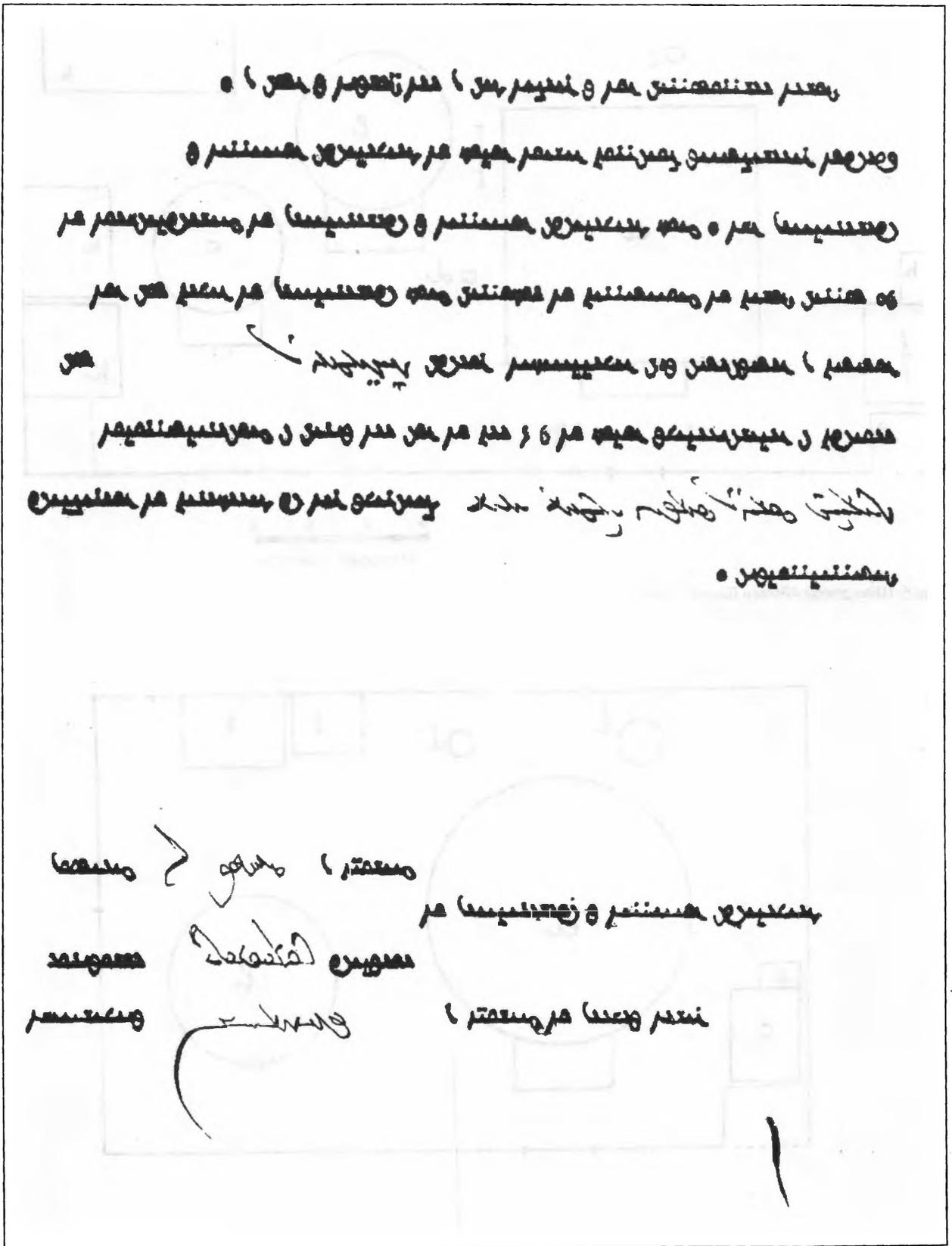


Рис.7. Свидетельство от 3-го августа 1936., выданное Н.П.Шастиной по случаю 15-ой годовщины независимости Монголии о награждении ее отрезком немецкого шелка в размере 3-х метров, подписанное председателем Ученого Комитета Дондубом, советником Воробьевым и секретарем Банзрагчем.

выкрашена в красный цвет, без окон — по обыкновению. Галерея около северной стены является отступлением от обычных построек "бурхайн суме", не имеющих у северной стены никаких пристроек. Восточная и западная стены гладкие, также без всякой росписи и окон. Южная же стена имеет большие окна, незастекленные, а решетчатые, выкрашенные в зеленую краску и заклеенные изнутри бумагой. Вокруг окон — роспись, а сбоку — картины.

Еп фасе южная стена имеет такой вид. На всех "бурхайин суме", виденных мной ранее имелась роспись вокруг окон более или менее богатая, но целые отдельные картины, как в данном случае, мне попались в первый раз. Картины следующие (с востока на запад) 1) 4 мифических зверя: "арслан", "гаруда", "лу" и "бара" (лев, мифическая птица, дракон, тигр); 2) "Убугун", прогоняющий дракона, 3) "Гумбаг" — слон, обезьяна и пр. 4) Тохтохо-тайджи, поражающий бара.

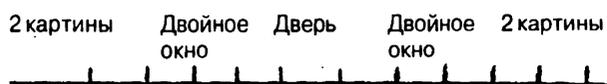


Рис. 8. План южной стены храма Эрхе Дагини

Все картины китайской работы, манера письма сохранена чисто китайская. На крыше "бурхайин суме" посередине — большой "ганчжир", по бокам знаки, сплетенные из 2-х тибетских букв. Углы крыши заканчиваются драконьими золотыми головами. Крыша в китайском стиле.

Против окон "бурхайин суме" находятся: с западной стороны большой железный "чжалцан", с восточной — деревянная стойка с дырками, в которые можно вставлять тонкие шесты (я предполагаю — с молитвами).

На восток от этого "бурхайин суме" во дворе помещается храм в тибетском стиле "Ундур геген". Внешний вид этого храма довольно заброшен, краска полиняла и местами исчезла совсем. Размеры его невелики 9 м. х 8 м. Он состоит из притвора и главного здания тесно слитых друг с другом. Над крышей главного здания возвышается надстройка в китайском стиле. Стены белые дощатые. Наверху черная полоса с золотыми кругами, заменяющая полосу из самшитового хвороста, имеющуюся в храмах тибетского стиля.



Рис. 9. План храма "Ундур геген"

На запад от "бурхайин суме" находится квадратный "дуган", очень небольшой с глухими стенами со всех сторон, выкрашенными в темно-желтый цвет. На юг от него и на запад от "хурулуйин дугуна" находится внутренний двор, в который имеется 2 входа: с юга и с востока. Внутри двора стоит один "байшин", с "ганчжиром" на крыше. Тип постройки такой же, как и все "бурхайин суме". Дворик пуст и постройка заброшена.

Против входных южных ворот этой старой постройки, в юго-западном углу большого двора находится невысокая (1 метр) загородка, внутри которой насажены ивы, и стоит маленькая часовенка (1 x 1) вышиной немного более метра. Внутри ее, через решетчатое окошечко, виднеется камень с высеченным изображением Падмы Самбавы (?). Изображение грубо расписано золотом и красками, лицом обращено на север.

В противоположном конце двора (сев.-зап.) находится II-ой внутренний двор, внутри которого возвышается вновь отремонтированный "лойлин суме". Войти во двор можно с двух сторон: с юга и востока.

Перед входом в сумэ стоит маленькая плоская бронзовая курильница на высокой красной подставке. Сам

"лойлин суме" состоит из трех частей: главной, притвора и портика. Порттик "а" снаружи выкрашен в голубой цвет, стены "в" и "с" — ярко белые с черной каймой наверху, украшенной золотыми "толи". Над стеной "с" возвышается надстройка в китайском стиле с ярко зеленой крышей и пестро расписанными окнами. Над "в" также имеется надстройка, но пониже и в монгольском духе, выкрашена в желтый цвет.

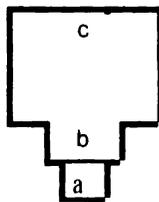
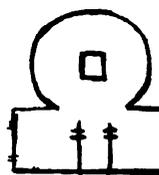


Рис. 10. План "лойлин суме" аймака Эрхе Дагини

В восточной части двора находится "чжисыйн орго" и служебные постройки, отдельная кухня и кладовые, навесы для дров.



"Чжисыйн орго" представляет из себя шебаренную (монг. *шавар* — глина — К. Я.) юрту с тесно пристроенным также шебаренным "байшином". Стены белые с красными балками.

1 июля 1929 года

Рис. 11. План "Чжисыйн орго" в аймаке Эрхе Дагини

Аймак Дархан Эмчи

Аймак Дархан Эмчи расположен на с-в, от центра. Он представляет из себя прямоугольный двор 50 м х 24 м. Фасадом обращен на юг. Входных ворот 2, один из них расположен против "хурулуйин дугуна". Они выкрашены в красный цвет, имеют навес в китайском стиле. На верхней перекладине этого навеса находится золоченое хорло (асыр) (монг. *хорло* — фируга в виде круга с радиальными спицами — К. Я.) и две лани по бокам. Концы балки закончены деревянным позолоченным узором "падама", представляющим из себя условно-изогнутые листья лотоса. Под навесом находятся три обычных для ворот картины: в центре — меч Манджуши, слева — слон, обезьяна и птица, справа — Цаган-Убугун. Рисунки сделаны контуром, без раскраски. Круглые золоченые головы арсланов, с кольцами во рту служат ручками ворот. Хадаки (монг. *хадаг* — сложенная узкая шелковая или хлопчатобумажная ткань, предназначенная для ритуального подношения, служила обменной валютой в Монголии — К. Я.) привязаны к кольцам.

Вторые ворота находятся восточнее, они обычного типа и выкрашены в красный цвет. Вход в аймак в обычное время по ним, а главные ворота открываются только во время хуралов.

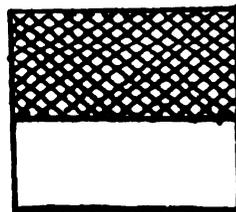


Рис. 12. Стены "Хурулуйн суме"

а) "Хурулуйн суме" представляет из себя квадратную постройку (13 1/2 м х 13 1/2 м) стены которой сделаны из досок. Стены выкрашены в желтый цвет, но поперечные и горизонтальные балки — красные. Красными сделаны также и небольшие решетчатые окна. Окон очень немного и внутри "дугуна" темновато. Звено стены с окном. Крыша "дугуна" 4-х стенная, по три ряда досок, положенный один на другой. Крыша выкрашена в белый цвет, на втором ряду, среднем, нанесен широкий рисунок "толи". Крыша имеет

вид усеченной пирамиды, наверху которой водружен в центре "ганчжир", по углам 4 "чжалцана". Вход в "дугун" прикрыт портиком, 2 1/2 м в глубину, шириной 6 1/2 м. На портике находится золоченое "хорло" и две лани. Двери в "дугун" красные, расписаны золотом, на верхних квадратах двери нарисованы "чинтамани" (норбу по тиб.) (монг. чандмань миф. драгоценный камень, удовлетворяющий всежелания—К.Я.), на нижних—"хорло" и перекрещивающиеся "вачиры" (монг. очир—символ могущества—К.Я.).

Внутренность "хурулуйн дугуна" занята обычными "чжабданами" и колоннами. На колонне первой правой от входа висит большое "сансырийн хурдэ" (монг. сансрын хурдэ—колесо мира—К.Я.).

У северной стены находится "арслан тушилге" (монг. арслан тушилгэ—досл. львиный престол—К.Я.) и шкафы с бурханами. Шкафы эти прекрасно расписаны монгольским "дзурачином" (по сообщению ламы—проводника). Устройство их таково: вверху идет обычный квадратный орнамент. Орнамент этот идет над всей северной стеной карнизом. В центре как раз против входа, в нише, образованной боковыми шкафами, под квадратными балдахинами стоит "арслан тушилге", на котором растянут белый плат с перекрещивающимися "вачирами"—очень старый и даже порванный. На спинке кресла висят три застекленных в рамке иконы, направо—Дзонхава, налево—Гучин Лама (?) в центре маленькая—нельзя рассмотреть. С карниза свешивается также под стеклом большое изображение Цзонхавы.

Большие шкафы по обе стороны трона имеют по три пары дверей каждый. Вверху над дверками рисунки. Центральная из трех дверей—пошире, и рисунок над ней, естественно,—шире. Боковые—уже. Квадратики дверей также представляют из себя отдельные рисунки, богато орнаментированные вокруг. Орнаментом служат цветы лотоса и изогнутые тела драконов. Рисунки следующие: на западном (барун) (монг. баруун—запад—К.Я.) шкафу вверху в центре—Цзонхава, по обе стороны—два его ученика. Квадратики дверей—10—заняты изображениями Чойжилхамо (Чойжидакони) и 2—арилте и Цаган-Убугун. (Эти последние два изображения помещены на нижних квадратах средней двери). На восточном шкафу вверху в центре—Ладма Самбава, по бокам его—ламы-отшельники. Внизу на квадратах двери—10 лам—отшельников и в 2 квадратах, 4 нижних—4 махаранцзы. Вся эта живопись выполнена по дереву клеевыми красками, работа старая и очень искусная, заслуживает того, чтобы быть снятой. Письмо несомненно монгольское.

Внутри шкафов стоят литые бурханы: в западном—бурхан бакши в человеческий рост, Цзонхава в 1 метр выше и еще несколько—меньших размеров. Перед ними "тахильчин ширэ" (монг. тахилчин ширээ—стол для жертвоприношений—К.Я.), на котором 3 ряда чашечек по 7 в каждом. В центре меж чашечек горящая "ихе цзула" (монг. их зул—великая лампада—К.Я.). В первом и втором ряду чашечек налит "аршан", в третьем (чашечка значительно больше) лежали завернутые в желтый шелк какие-то жертвоприношения. В восточном шкафу в углу его стоит весь завешанный хадаками бурхан, немного больше человеческого роста. Он завешан хадаками так, что представляет из себя безформенную грудку, когда

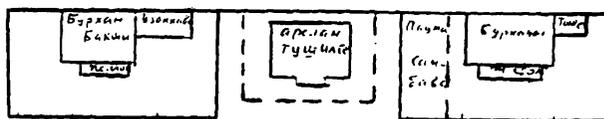


Рис. 13. План шкафов и трона у северной стены

лама отвел хадаки, то мы могли рассмотреть, что бурхан этот глиняный, раскрашенный, китайской работы. Лицо его белое, глаза грозно вытаращены. На голове одета шапка с пятью бурханами, тело одето в одежду, повера большой воротник "дод-ик". Вероятно, это Падма Самбава (лама назвал его просто Самбу)—"сахюс" (монг. сахиус—гений-хранитель—К.Я.) этого аймака. Кроме этого изображения в этом шкафу стоят 2 стеклянных шкафчика с несколькими небольшими бурханами, перед ними—жертвенный стол с цзулой, цецуге (монг. цэцэг—цветок—К.Я.), балинами.

в) "Бурхайин суме" стоит отдельно, несколько восточнее "Хурулуйн дугуна" и представляет из себя деревянную юрту с плотными стенами, совершенно глухими, выкрашенными в желтый цвет. Крыша железная некрашенная, наверху ее—"ганчжир". В крыше сделано вверху окошечко, через которое проникает свет внутрь. Вход через длинный портик, деревянный с крышей китайского образца и китайскими решетчатыми окнами. По бокам около стен в портике стоят покрытые войлоком низкие скамьи, над ними висит небольшой барабан, тут же лежат книги, "дамару" (монг. дамар—бубен у лам—К.Я.) и "хонхо" (монг. хонх—колокольчик—К.Я.). Внутри самого "бурхан суме" темновато. Четыре колонны поддерживают круг. Пол устлан войлоком, крытым синей далембой. Против входа меж двумя передними колоннами спускаются хадаки: голубые, красные, зеленые, желтые и белые. У северной части окружности стоит большой застекленный шкаф, в котором—три бурхана: в центре—большой медный—(Лабан?), закрытый халатом, по бокам—глиняные, пестро раскрашенные докшиты, слева—Гуручок(?) справа—белый, верхом на мифическом животном. Перед ними стоит жертвенный стол, на котором семь больших "цецуге" и два искусственных, вышитых бисером цветка—украшения. Слева на закрытом небольшом шкафу висит изображение писаное Манчжуши. Справа от стола стоит небольшой ящик, обитый черной материей с каймой из нарисованных черепов. Сверху свешивается несколько "баданов" (монг. бадан—лента для украшения—К.Я.), два "чжалцана" и длинные ленты—всего немного, и все очень пыльное и старое.

с) "Чжисийн орго" представляет из себя юрту с деревянными стенами и входом в виде небольшого портика. Внутри обычный большой очаг, на этот раз большие железные печки. Шкаф с бурханами прямо против входа. Вокруг стен ящики и сиденья, покрытые войлоками.

Кроме этих построек во дворе находятся несколько кладовых, навес для дров и кухня.

Курильница стоит на необычном месте, между "хурулуйн дугуном" и "бурхайин суме". Она довольно бедна, подставка сложена из серых необожженных кирпичей и дерева. Сама курильница—гладкий бронзовый квадратный ящичек.

[Публикация К.Н.Яцковской]

Примечания

¹ Под этими словами карандашная надпись: "Намгийнвандан"